



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/AC.31/1997/16
11 December 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИТЕТ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ,
УЧРЕЖДЕННЫЙ РЕЗОЛЮЦИЕЙ 864 (1993)
О ПОЛОЖЕНИИ В АНГОЛЕ

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА ЯПОНИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 9 ДЕКАБРЯ 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОМИТЕТА

Постоянное представительство Японии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности по санкциям в отношении Анголы и в соответствии с пунктом 4 резолюции 1127 (1997) Совета Безопасности имеет честь представить следующую информацию об осуществлении обязательств, изложенных в этой резолюции.

1. Меры, принятые в отношении недопущения въезда на территорию Японии:

В целях недопущения въезда на территорию Японии или транзита через нее всех старших должностных лиц Национального союза за полную независимость Анголы (УНИТА) и их ближайших взрослых родственников все заявления на получение визы, представляемые в заграничные японские учреждения любыми ангольским гражданами, будут рассматриваться министерством иностранных дел в Японии, и ни одному из лиц, определенных в перечне, направленном государствам-членам Комитетом, визы на въезд в Японию выдаваться не будут, как это предусмотрено в пункте 11а этой резолюции.

В целях недопущения въезда в Японию таких лиц правительство Японии разошлет вышеупомянутый перечень, как только он будет получен по официальным каналам, во все порты на японской территории.

Виды на жительство ангольским гражданам, имеющим отношение к УНИТА, в Японии не выдаются и выдаваться не будут.

2. Что касается немедленного и полного закрытия всех отделений УНИТА, то таких отделений в Японии нет.

3. Меры, принятые в целях запрещения полетов, осуществляемых УНИТА или для УНИТА, предоставления для УНИТА любого летательного аппарата или компонентов летательных аппаратов, а также страхования и инженерного и технического обслуживания летательных аппаратов УНИТА:

а) правительство Японии издало для организаций, имеющих отношение к воздушным перевозкам, бюллетени с просьбой придерживаться мер, предусмотренных в подпункте d (i) пункта 4 резолюции, о непредоставлении разрешения любому летательному аппарату на взлет с территории Японии, посадку на ней или пролет над ней, если он совершил взлет или должен совершить посадку в пункте на территории Анголы, не включенном в перечень, упомянутый в этом подпункте.

б) В действующие Постановление о контроле за валютными операциями и Постановление о контроле за экспортом за рубеж внесены поправки, с тем чтобы поставка или предоставление в любой форме любых летательных аппаратов или компонентов летательных аппаратов на территорию Анголы иначе чем через пункты въезда, включенные в перечень, упомянутый в пункте 4d (ii) резолюции, осуществлялись только при наличии лицензии или разрешения правительства Японии.

с) Кроме того, в Постановление о контроле за валютными операциями внесены поправки, с тем чтобы предоставление инженерного и технического обслуживания или предоставление или продление прямого страхования любых летательных аппаратов, зарегистрированных в Анголе, за исключением тех, которые включены в перечень, упомянутый в пункте 4d (iii) резолюции, и любых летательных аппаратов, которые поступили на территорию Анголы иначе чем через пункт въезда, включенный в перечень, упомянутый в пункте 4d (i), будут осуществляться при наличии лицензии или разрешения правительства Японии. Правительство Японии издало также для организаций, имеющих отношение к воздушным перевозкам, бюллетени, запрещающие им предоставлять сертификацию летной готовности любым таким летательным аппаратам.
